



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclu de studii	Master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Studii și cercetări est-asiatice / Master

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LMA1102 Rolul Coreei în Asia de Est. Cultură premodernă (limba de predare: română)							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect.dr. Codruța Sintionean							
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect.dr. Codruța Sintionean							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOb

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/curs practic	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar / curs practic	14
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					35
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					35
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					5
Examinări					2
Alte activități.....Consultații					5
3.7 Total ore studiu individual	97				
3.8 Total ore pe semestru	125				
3.9 Numărul de credite	5				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, aparat video-proiector, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului/ cursului practic	Sală de seminar Prezența obligatorie la 70% din seminarii și cursuri practic

6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<p>C1 Efectuează cercetare științifică.</p> <p>C2 Traduce texte.</p> <p>C3 Aplică metode științifice.</p> <p>C4 Urmează un cod de conduită etică pentru activitățile de traducere.</p> <p>C5 Utilizează dicționare.</p> <p>C6 Aplică reguli de gramatică și de ortografie.</p> <p>C7 Vorbește mai multe limbi străine.</p> <p>C8 Gestionează dezvoltarea profesională personală.</p> <p>C9 Redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică.</p> <p>C10 Efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor.</p>
Competențe transversale	<p>CT1. Dă dovadă de inițiativă.</p> <p>CT2. Acceptă critici și orientări.</p> <p>CT3. Își asumă responsabilitatea.</p> <p>CT4. Dă dovadă de competență interculturală.</p>

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	- Înțelegerea rolurilor culturale, diplomatice și politice pe care Coreea le-a avut de-a lungul timpului în Asia de Est
7.2 Obiectivele specifice	<p>- Analiza contactelor timpurii între statele din Peninsula Coreeană, China și Japonia</p> <p>- Analiza impactului acestor contacte în evoluția statelor din Asia de Est</p> <p>- Analiza relațiilor culturale și diplomatice din regiune în Evul Mediu și epoca premodernă</p> <p>- Prezentarea relațiilor coloniale și analiza impactului acestora în relațiile internaționale est-asiatice în prezent</p>

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Curs introductiv. Prezentarea scopului și a temelor principale ale cursului și seminarului	Expunere; Curs interactiv	
2. Rolul de liant al Coreei între China și Japonia în antichitate	Expunere; Curs interactiv	
3. Cultura scrisă și limbile vernaculare din Asia de Est	Expunere; Curs interactiv	
4. Tiparul coreean și circulația cărților în Asia de Est	Expunere; Curs interactiv	
5. Rolul Coreei în diseminarea confucianismului	Expunere; Curs interactiv	
6. Receptarea artelor coreene în Asia de Est	Expunere; Curs interactiv	
7. Impactul civilizației occidentale asupra Asiei de Est	Expunere; Curs interactiv	

Bibliografie:

1. de Bary, Wm. Theodore (ed.), *Sources of East Asian Tradition. Volume one: Premodern Asia*, Columbia University Press, New York, 2008.
2. de Bary, Wm. Theodore (ed.), *Sources of East Asian Tradition. Volume two: The Modern Period*, Columbia University Press, New York, 2008.
3. Ebrey, Patricia, Anne Walthall, and James Palais, *Pre-Modern East Asia: To 1800. A Cultural, Social, and Political History*, Houghton Mifflin Company, Boston and New York, 2009.
4. Ebrey, Patricia, Anne Walthall, *Modern East Asia: From 1600. A Cultural, Social, and Political History*, Wadsworth, Boston, 2014.



5. Kin, Bunkyō, *Literary Sinitic and East Asia: A Cultural Sphere of Vernacular Reading*, Brill, Leiden, 2021.
6. Lewis, James B., *The East Asian War, 1592-1598. International Relations, Violence, and Memory*, Routledge, London and New York, 2015.
7. Mair, Victor H., „Buddhism and the Rise of the Written Vernacular in East Asia: The Making of National Languages,” *The Journal of Asian Studies*, 53(3)/1994: 707–751.
8. Miyoshi Jager, Sheila, *The Other Great Game: The Opening of Korea and the Birth of Modern East Asia*, Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, 2023.
9. Richter, Steffi (ed.), *Contested Views of a Common Past. Revisions of History in Contemporary East Asia*, Campus Verlag, Frankfurt, 2008.
10. Rozman, Gilbert (ed.), *The East Asian Region. Confucian Heritage and Its Modern Adaptation*, Princeton University Press, Princeton, New Jersey, 1991.

8.2 Seminar	Metode de predare / învățare	Observații
1. Seminar introductiv – Clarificări despre sarcini, evaluare	Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
2. Impactul budismului asupra istoriei intelectuale, a culturii materiale și a artelor în Asia de Est	Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
3. Rolul Coreei în „sfera culturală sinografică”	Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
4. Texte canonice și texte populare	Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
5. Tradiția neo-confucianistă autohtonă	Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
6. Tradiția picturală și cea ceramică	Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	
7. Poziția Coreei în dinamica dintre țările occidentale, China și Japonia	Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar	



Bibliografie:

1. Buswell Jr, Robert Evans, *Currents and countercurrents: Korean influences on the East Asian Buddhist Traditions*, University of Hawai'i Press, Honolulu, 2005.
2. Haboush, JaHyun Kim, *The Great East Asian War and the Birth of the Korean Nation*, Edited by William J. Haboush and Jisoo M. Kim with Sixiang Wang, Hwisang Cho, and Ksenia Chizhova-Kim, Columbia University Press, New York, 2016.
3. Kim, Mikyoung, and Barry Schwartz (eds.), *Northeast Asia's Difficult Past. Essays in Collective Memory*, Palgrave Macmillan, 2010.
4. Kornicki, Peter Francis, *Languages, Scripts, and Chinese Texts in East Asia*, Oxford University Press, Oxford, 2018.
5. Morris-Suzuki, Tessa, "Lost Memories: Historical Reconciliation and Cross-Border Narratives in Northeast Asia", in Steffi Richter (ed.), *Contested Views of a Common Past. Revisions of History in Contemporary East Asia*, Campus Verlag, Frankfurt, 2008.
6. Tsuyoshi Hasegawa and Kazuhiko Togo (eds.), *East Asia's Haunted Present. Historical Memories and the Resurgence of Nationalism*, Westport: Praeger Security International, 2008.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului; manualele utilizate sunt realizate de către institute lingvistice din Coreea și sunt folosite și în alte universități europene.

Cadrul didactic este calificat să predea limba coreeană pentru străini.

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu Ambasada Republicii Coreea în România, Institutul King Sejong și compania GST Safety Textiles RO S.R.L.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- Copierea sau fraudă: nota 1 - analiză, surse primare și secundare, originalitate	- Referat, notat de la 1 la 10	70%
10.5 Seminar	- Prezența și intervențiile la seminarii modifică nota astfel : - Prezența 100% = + 1 punct	- Activitate la seminar - O prezentare orală pe parcursul semestrului	30%
10.6 Standard minim de performanță			
1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect. 2. Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului. 3. Studentul are o idee asupra metodelor folosite.			



Data completării 02.04.2024	Semnătura titularului de curs <i>C. Sinte</i>	Semnătura titularului de seminar <i>C. Sinte</i>
Data avizării în departament 09.04.2024	Semnătura directorului de departament <i>Reduon Fintu</i>	



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
<https://lett.ubbcluj.ro>

		
Data avizării la Decanat 02.06.2024	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății